



KONICA MINOLTA

Oldal 1/7

2022/00277
3026SZOFTVER FELHASZNÁLÁSI SZERZŐDÉS
-egyházzal-

Amely létrejött egyrészről a

Konica Minolta Magyarország Üzleti Megoldások Korlátolt Felelősségű Társaság (1117 Budapest, Galvani u. 4; Adószám: 10336328-2-43; Cégjegyzékszám: Cg.01-09-065996; Bankszámlaszám Cib Bank Zrt. IBAN: HU69 1070 0024 2512 7009 5000 0005, SWIFT: CIBHHUHB) a továbbiakban, mint Szolgáltató, másrészről

Név	Budapest Főváros IX. Kerület Ferencvárosi Polgármesteri Hivatal
Székhely	1092 Budapest, Bakáts tér 14.
Számlázási cím	1092 Budapest, Bakáts tér 14.
Bankszámlaszám	10401196-00029002-00000005
Adószám	15509000-2-43

a továbbiakban, mint Megrendelő (Megrendelő és Szolgáltató a továbbiakban együtt: „Szerződő Felek” vagy „Felek”) között az alulírott helyen és napon az alábbi tartalom mellett.

1. Szerződés tárgya

1.1. Megrendelő megrendeli, Szolgáltató pedig leszállítja a 2. pontban megnevezett licenzeket illetve a licenzekhez tartozó support szolgáltatást (a továbbiakban: Alkalmazás) és területileg valamint időben korlátlan, nem átruházható felhasználási jogot ad Megrendelőnek az Alkalmazás használatára.

1.2. Megrendelő az Alkalmazást az adott Alkalmazás mindenkor licenclési irányelveiben meghatározott számú eszközre telepítheti és futtathatja, azonban más felhasználó számára nem adhatja tovább, nem terjesztheti, és nem dolgozhatja át.

1.3. Szolgáltató az Alkalmazás letöltési elérhetőségét, a letöltéshez szükséges jogosultságokat és ahhoz tartozó dokumentációt köteles email-en megküldeni Megrendelő részére. Szolgáltató köteles továbbá az Alkalmazás Licenc levelét átadni Megrendelő részére, amelyet Megrendelő köteles átvenni. Megrendelő a Licenc levél átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírásával visszavonhatatlanul elismeri az Alkalmazás átvételét.

2. Szolgáltatási díjak

Alkalmazások:				
Cikkszám	Megnevezés	Menny.		Ár
		db	Nettó egységár	
ACC4A0C	DPA FULL,Licence+E,1d50+,	1	128 650 Ft	128 650 Ft
ACC4A87	DPA FULL,SWM+E,BSC SLA,1d50+,1year (Support)	70	39 546 Ft	2 768 220 Ft
ACC4A1C	DPA REP,Licence-nE,1d50+,	18	5 565 Ft	100 170 Ft
ACC4A97	DPA REP,SWM-nE,BSC SLA,1d50+,1year (Suport)	39	987 Ft	38 493 Ft

Budapest Főváros IX. Kerület Ferencvárosi
POLGÁRMESTERI HIVATAL
Jegyzői Kabinet
Informatikai Csoport

Érkezett: 2022. 12. 16.

Irat Száma: 111/24-5/2022 Melléklet:

Ügyintéző: Gendler Sándor Előirat:

A fenti licenck biztostíjká a verzióváltást SafeQ5-ről Dispatcher Paragonra valamint a megrendelő által használt szoftverekre folytatólagosan az érvényes szoftverkövetést 2024.12.31-ig.

Alkalmazások díja összesen: 3 035 533 Ft

Egyéb szolgáltatások

Cikkszám	Megnevezés	Menny.	Egységár	Ára összesen
996928-#R00361	Szoftver telepítési díj	1	345 072 Ft	345 072 Ft
996928-#R00383	Szoftver oktatási díj	1	46 200 Ft	46 200 Ft
996928-#R00343	Szoftver testreszabási díj	1	107 100 Ft	107 100 Ft
			Összesen:	498 372 Ft

3. Fizetési feltételek

Számlázás módja: Papír alapú számla
Fizetési határidő: 30 nap
Kaucióként fizetendő összeg:

A feltüntetett árak az ÁFÁ-t nem tartalmazzák, a számlában feltüntetésre és számlázásra kerül a mindenkori törvényes mértékű általános forgalmi adó. Felek kijelentik, hogy amennyiben az MNB weboldalán közzétett deviza közép árfolyam a számla kiállításának napján meghaladja a 430 HUF/EUR árfolyamot, akkor Szolgáltató jogosult egyoldalúan a szerződésben rögzített szolgáltatási díjak árfolyamarányos módosítására. A módosítás alapja a szerződés hatályba lépésének napján, az MNB weboldalán közzétett irányadó HUF/EUR deviza közép árfolyam.

3.1. Szolgáltató a számla benyújtására a licenc levelek átadását ill. az egyéb szolgáltatások elvégzését követően jogosult. A Licenc levelek átadásáról átadás-átvételi jegyzőkönyv készül. Az egyéb szolgáltatások elvégzéséről szakmai teljesítés igazolás kerül kiállításra az Informatikai Csoport vezetője által. A Licenc levelek átadását és az egyéb szolgáltatások elvégzését Szolgáltató jelen szerződés mindkét fél általi aláírását követő 30 napon belül vállalja.

3.2. Amennyiben Szolgáltató késedelmesen nyújtja be a számlát Megrendelőnek, akkor a késett napok számával egyező időtartamra Megrendelő mentesül a késedelmi kamat fizetése alól az esetleges késedelmes fizetés esetén.

3.3. Amennyiben számlakifogás nem merül fel, Megrendelő a számla ellenértékét a számla kiállítását követő 30 napon belül átutalással teljesíti. Megrendelő előleget nem fizet.
Megrendelő részéről a pénzügyi teljesítés igazolásra a jegyző jogosult.

4. A szolgáltatás helyszíne

Az Alkalmazás telepítésének helyszíne

Cégnév:	1092 Budapest, Bakáts tér 14.
Adószám	15509000-2-43
Cím:	1092 Budapest, Bakáts tér 14.
Kapcsolattartó:	
E-mail cím:	@ferencvaros.hu
Telefonszám	

Jogi Csoport
Jogi szigorú

dr. Világos István

Egyéb	
-------	--

5. Kapcsolattartók

	Megrendelő	Szolgáltató
Kereskedelmi és szerződéssel kapcsolatos kérdések:	Név: Telefonszám: E-mail:@ferencvaros.hu	Név: Telefonszám: E-mail:@konicaminolta.hu
Pénzügyi kérdések:	Név: Telefon: E-mail:@ferencvaros.hu	Név: Telefonszám: E-mail:@konicaminolta.hu

6. Nyilatkozatok

Alulírott Megrendelő jelen nyilatkozat aláírásával hozzájárulok ahhoz, hogy Szolgáltató a Megrendelő nevét marketing anyagában referenciaként feltüntesse.

Hozzájárulásomat megadom: Igen **Nem**

Alulírott Megrendelő jelen nyilatkozat aláírásával hozzájárulok ahhoz, hogy Szolgáltató számomra direkt marketing anyagot (ideértve az információs felméréseket, meghívókat, reklámokat, hírleveleket, szakmai és promóciós rendezvényeket, termék és szolgáltatás ismertetőket, sikertörténeteket, akciókat stb.) küldhessen a fent megadott e-mail címemre és/vagy a fent megadott telefon elérhetőségemen megkeressen a Konica Minolta és a hozzátartozó, csoporton belüli cégekkel kapcsolatosan.

Hozzájárulásomat megadom: Igen **Nem**

7. Egyéb rendelkezések

Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen Szerződés Mindkét fél általi aláírása napján lép hatályba.

A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv és a mindenkor hatályos jogszabályok az irányadók.

A jelen Szerződés módosításához, vagy kiegészítéséhez külön írásbeli megállapodásra van szükség

A Szerződés aláírásával a Felek között jelen Szerződés tárgyában, korábban létrejött szóbeli és írásbeli megállapodások érvényüket veszítik, a továbbiakban kizárólag jelen szerződés rendelkezései az irányadók.

8. Különös rendelkezések

Jelen Szerződés aláírásával Megrendelő kijelenti, hogy a Szolgáltató Adatkezelési tájékoztató tartalmát megismerte, azokat elfogadta és magára nézve kötelezőnek tekinti.

[Konica Minolta Adatkezelési tájékoztató.pdf](#)

Jelen Szerződés aláírásával Megrendelő kijelenti, hogy a Szolgáltató Általános Szerződési Feltételeit megismerte, azokat elfogadta és magára nézve kötelezőnek tekinti.
Konica Minolta Általános Szerződési Feltételei.pdf

Amennyiben Felek kifejezetten úgy rendelkeznek, hogy a Szolgáltató Általános Szerződési Feltételeitől eltérnek, úgy Felek az eltérést az ÁSZF eredeti pontjaira hivatkozással az alábbi táblázatban rögzítik:

Jelen Szerződést Szerződő felek elolvasás és értelmezés után, mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.
A Szerződés elválaszthatatlan részét képező mellékletek:

1. sz. melléklet: Adatfeldolgozási megállapodás
2. sz. melléklet: Adatvédelmi Megállapodás

Kelt: Budapest, 2022.

Konica Minolta Magyarország Kft
1117 Budapest, Galvani utca 4.
KONICA MINOLTA Adószám: 10336328-2-43

.....
Budapest Főváros IX. Kerület Ferencvárosi Polgármesteri
Hivatal
Baloghné dr. Nagy Edit
címzetes főjegyző
Megrendelő



.....
Konica Minolta Magyarország Kft
Gyetvai Péter
cégvezető
Szolgáltató

.....
Romhányi Ildikó
Pénzügyi Iroda vezető
pénzügyi ellenjegyző

2022 DEC 06
pénzügyi fedezet
biztosítva

.....
Juhász Krisztián
ITS menedzser

Jogi Csopót
Jog/szűrő

.....
dr. Világos István

1. számú melléklet – Adatfeldolgozási Megállapodás

Amely létrejött az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. rendelete, azaz a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló rendelet (általános adatvédelmi rendelet, „GDPR”) 28. cikke szerint egyrésztől a

Konica Minolta Magyarország Kft. (székhelye: 1117 Budapest, Galvani u. 4; cégjegyzékszám: 01-09-065996; képviseli: Juhász Krisztián) mint adatfeldolgozó („Adatfeldolgozó”)

Másrésztől a(z) Budapest Főváros IX. Kerület Ferencvárosi Polgármesteri Hivatal (székhely: 1092 Budapest, Bakáts tér 14., adószám: 15509000-2-43, képviseli: Baloghné, dr Nagy Edit), mint adatkezelő („Adatkezelő”, az Adatkezelő és Adatfeldolgozó külön-külön mint „Fél”, együtt mint „Felek”) között az alábbiak szerint.

I. SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSE ÉS ADATBIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK

1. A Felek közt szerződéses kapcsolat áll fenn („Szerződés”) és az ebben kikötött kötelezett szolgáltatás magában foglalja és szükségessé teszi bizonyos személyes adatok („Személyes Adatok”) feldolgozását.

2. Az Adatkezelő által kezelt és az Adatfeldolgozó által feldolgozott Személyes Adatokkal kapcsolatban a Felek tudomásul veszik, hogy Adatkezelő adatkezelőnek, a Adatfeldolgozó pedig adatfeldolgozónak minősül. A Felek megállapodnak, hogy az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályok szerinti valamennyi vonatkozó kötelezettségnek megfelelnek. A Adatfeldolgozó az ilyen Személyes Adatokat a Szerződés teljesítése érdekében, a Adatkezelő nevében kezeli.

3. A GDPR 28. cikkével összhangban a Felek a Szerződés szerinti személyes adatok kezeléséről szóló jelen Adatfeldolgozási Megállapodást kötik. A jelen Fejezetben szereplő valamennyi nagybetűs szó a GDPR szerinti jelentéssel bír.

4. A jelen Adatfeldolgozási Megállapodás 1. Számú melléklete a GDPR 28. cikk (3) bekezdésében és – amennyiben alkalmazandó –, további adatvédelmi jogszabályokban előírt, Személyes Adatok feldolgozásával kapcsolatos bizonyos információkat határoz meg. A melléklet a mindenkori Szerződés tartalma és a kezelt Személyes Adatok köre alapján töltendő ki.

5. Jelen Fejezet alapján az Adatfeldolgozó:

a. köteles a Személyes Adatokat kizárólag az Adatkezelő utasításai alapján kezelni, kivéve akkor, ha ezt az Adatfeldolgozóra alkalmazandó uniós vagy tagállami jog írja elő; ebben az esetben a jogi előírásról az Adatfeldolgozó az Adatkezelőt értesíti az adatkezelést megelőzően, kivéve, ha az Adatkezelő értesítését az adott jogszabály fontos közérdekből tiltja.

b. biztosítja azt, hogy a Személyes Adatok kezelésére feljogosított személyek titoktartási kötelezettséget vállalnak vagy jogszabályon alapuló megfelelő titoktartási kötelezettség alatt állnak;

c. meghozza a GDPR 32. cikk „Az adatkezelés biztonsága” alapján előírt, valamennyi intézkedést, ideértve az adatfeldolgozás módjától és körülményeitől függően különösen az alábbiakat:

ca) a személyes adatok álnevesítése és titkosítása;

cb) személyes adatok kezelésére használt rendszerek és szolgáltatások folyamatos bizalmas jellegének, integritásának, rendelkezésre állásának, ellenálló képességének biztosítása;

cc) fizikai vagy műszaki incidens esetén az arra való képességet, hogy a személyes adatokhoz való hozzáférést és az adatok rendelkezésre állását kellő időben vissza lehet állítani;

cd) az adatkezelés biztonságának garantálására hozott technikai és szervezési intézkedések hatékonyságának rendszeres tesztelésére, felmérésére és értékelésére szolgáló eljárások.

d. tiszteletben tartja a további adatfeldolgozó („További Adatfeldolgozó”) igénybevételére vonatkozó GDPR 28. cikk (2) és (4) bekezdésben foglalt feltételeket;

e. az adatkezelés jellegének figyelembevételével, a jelen Adatfeldolgozási Megállapodásban meghatározott megfelelő technikai és szervezési intézkedésekkel a lehetséges mértékben segíti az Adatkezelőt abban, hogy teljesíteni tudja kötelezettségét az Érintettek GDPR III. fejezetben foglalt jogainak gyakorlásához kapcsolódó kérelmek megválaszolása tekintetében;

f. segíti az Adatkezelőt a GDPR 32–36. cikkei szerinti kötelezettségek teljesítésében a jelen Adatfeldolgozási Megállapodásban foglaltak szerint, figyelembe véve az adatkezelés jellegét és az Adatfeldolgozó rendelkezésére álló információkat;

g. azon Szerződés szerinti szolgáltatás nyújtásának befejezését követően, amelyhez az adatkezelés kapcsolódik, az Adatkezelő döntése alapján minden Személyes Adatot töröl vagy visszajuttat az Adatkezelőnek, és törli a meglévő másolatokat, kivéve, ha az uniós vagy a tagállami jog a Személyes Adatok tárolását írja elő;

h. haladéktalanul tájékoztatja az Adatkezelőt, ha az Adatfeldolgozó álláspontja szerint az Adatkezelő valamely utasítása sérti a GDPR rendeletet vagy a tagállami vagy uniós adatvédelmi rendelkezéseket.

6. Az Adatfeldolgozó a Személyes Adatokat továbbíthatja További Adatfeldolgozónak az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályok betartásával, ideértve szükség szerint az előírt előzetes alaki követelmények teljesítését és az Érintettek jogait, mint például tájékoztatás és / vagy hozzájárulás megadása, amennyiben a vonatkozó adatvédelmi jogszabályok ezeket előírják.

7. Az Adatfeldolgozó a Személyes Adatok kezelésére igénybe vehet más, a Adatfeldolgozó cégcsoportjába tartozó vállalkozásokat és az Európai Gazdasági Térségen belüli harmadik fél További Adatfeldolgozókat ha a Szerződés szerinti Szolgáltatások teljesítéséhez szükséges, bármely al-adatkezelési tevékenység vonatkozásában. A Adatfeldolgozó ésszerű időn belül előzetesen tájékoztatja az Adatkezelőt a További Adatfeldolgozók körének bővítését vagy változtatását célzó bármilyen tervezett változásról abban az esetben is, ha a hozzájárulást megkapta.

8. Kizárólag a Adatkezelő jogosult meghatározni a a Adatfeldolgozó Személyes Adatkezelésének célját és eszközeit a Szerződés szerinti kötelezettségei teljesítése során.

9. A jelen Adatfeldolgozási Megállapodás, illetve az abban kikötött biztonsági intézkedések bármely olyan változtatása, amely a Személyes Adatok védelmére nézve hátrányos hatást gyakorol vagy gyakorolhat, ideértve az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályoknak való megfelelés esetét is, kizárólag az Adatkezelő előzetes és kifejezett jóváhagyásával lehetséges.

II. ELLENŐRZÉSI JOG

1. A fenti I. fejezetben foglalt kötelezettségek tekintetében, kérésre a Adatfeldolgozó az Adatkezelő rendelkezésére bocsát minden olyan információt, amely a jelen Adatfeldolgozási Megállapodásnak való megfelelés igazolásához szükséges, valamint lehetővé teszi és hozzájárul a Adatkezelő vagy a Adatkezelő általi megbízott auditor ellenőrzéséhez az Adatkezelő Személyes Adatainak kezelésével összefüggésben.

2. Az Adatkezelő tájékoztatással és audittal kapcsolatos jogai mellett a Szerződésben esetlegesen biztosított tájékoztatási és vizsgálati jogosultságok is fennállnak.

3. Az Adatkezelő ésszerű határidőben értesíti az Adatfeldolgozót bármilyen ellenőrzésről vagy vizsgálatról, és köteles tartózkodni az Adatfeldolgozó helyiségeiben, berendezéseiben, alkalmazottaiban és üzleti tevékenységében történő károk, sérülések vagy meghibásodások okozásától, amikor az ellenőrzés vagy vizsgálat során az alkalmazottak ezen a területen tartózkodnak.

2. sz. melléklet Adatvédelmi Megállapodás

1. Az adatvédelmi tisztviselők neve és elérhetősége (ha van):

Az Adatkezelő részéről:	Az Adatfeldolgozó részéről:
Sipos Győző Nádor Rendszerház Kft. H-1152 Budapest, Telek u.7-9. Email: Sipos.Gyozo@nador.hu Telefon: +36 20 9163541	Dr. Frederike Rehker Konica Minolta Business Solutions Europe GmbH Europaallee 17 30855 Langenhagen, Németország Email: dataprotection@konicaminolta.eu Telefon: +49 (0)511 7404-0

2. Az adatkezeléssel érintett személyi kör:

A Személyes Adatok az Érintettek alábbi típusaira vonatkoznak:

- Ügyfelek / szerződő partnerek
- Lehetséges ügyfelek
- Alkalmazottak
- Adatfeldolgozók
- Meghatalmazottak
- Kapcsolattartók
- Egyéb: ...

3. A kezelt Személyes Adatok típusai:

A Személyes Adatok az alábbi adattípusokra vonatkoznak:

- Elérhetőségi adatok
- Szerződéses adatok (szerződéses / jogi kapcsolatok, szerződéses vagy termék-igények)
- Szerződéses számlázási és fizetési adatok
- Kapcsolattartási adatok
- Egyéb: ...

4. Az adatfeldolgozó által végzett adatfeldolgozási tevékenység:

- Adattárolás (tárhelyszolgáltatás, dokumentum archiválás stb.)
- IT szolgáltatások (weboldal üzemeltetés, automatikus platformok stb.)
- Pénzügyi/számviteli/bérszámfejtési szolgáltatások
- Rendezvényszervezési/reklám-, média- vagy marketingügynökségi szolgáltatások
- Fuvarozási/szállítmányozási szolgáltatások
- Adatfelvétel- és továbbítás
- Egyéb: ...

Kelt: Budapest, 2022.

2022. DEC. 15

**Budapest Főváros IX. Kerület Ferencvárosi Polgármesteri
Hivatal
Adatkezelő**



Konica Minolta Magyarország Kft.
1117 Budapest Galvani utca 4
KONICA MINOLTA Fax: +36 1 460 10336328-2-43

**Konica Minolta Magyarország Kft.
Adatfeldolgozó**